

Inițiativă bilaterală finanțată prin Granturile SEE și Norvegiene 2014-2021 - Fondul Național Bilateral în cadrul Programului RO-CULTURA



MINISTERUL CULTURII



What happened to the Heart

Emotional Treasure Box

spectacol de teatru, muzică și dans
născut din poveștile celor care au trecut prin violență



ATENEUL
NAȚIONAL DIN IAȘI



O PRODUCȚIE
FUNDATAȚIA CENTRUL DE MEDIERE
ȘI SECURITATE COMUNITARĂ

Inițiativă bilaterală derulată de:



CENTRUL DE MEDIERE ȘI
SECURITATE COMUNITARĂ



DESPRE INITIATIVA BILATERALĂ

Această inițiativă bilaterală reprezintă 4 luni de muncă intensă și emoționantă, plină de inspirație și efort, insistențe, termene limită și rapoarte. Însă momentele culturale inedite au luat naștere și ca urmare a dedicării și empatiei cu care atât echipa artistică, cât și echipa tehnică au contribuit cu multă inspirație în această inițiativă culturală.

Întreaga construcție artistică a fost realizată având la bază poveștile unor femei care au trecut prin experiența violenței și au ieșit victorioase din aceste experiențe traumaticice. Pentru unele dintre ele procesul de scriere a constituit o terapie, pentru altele noi am așternut pe hârtie ce au vrut ele să ne povestească. Le-au fost aproape și au colectat emoții și gânduri spre a le uni într-o declarație de independentă două asistente sociale cu experiență în asistența victimelor: **Paula-Elena CIORTAN** și **Diana KOLCU**, transformând amintirile femeilor în povești, redactând narațiunile care au stat la baza celor patru acte din piesa noastră de teatru și care apoi au fost adunate într-o carte cu titlul Emotional Treasure Box/Cutia de Comori Emoționale.

Balerine și actori, toți au avut nevoie de costume; scenografa noastră **Alina DINCA PUȘCAȘU** a avut nevoie de materiale speciale, țesături și accesorii; pentru promovarea și filmarea momentelor artistice create am avut nevoie de servicii de la firme specializate; coloana sonoră compusă de **Tudor NICORICI**; am avut nevoie de săli de spectacol și de repetiții, precum și multe contracte și procese verbale. Toate aceste pregătiri au fost în sarcina **Irinei SIMIUC**, experta noastră de achiziții.

În demersul nostru am folosit arta ca formă de terapie cu copiii care au asistat la violențe în familie. I-a însoțit în procesul acesta art-terapeută **Cătălina ȘCHIOPU**, care a reușit să pună gândurile, durerile și speranțele copiilor în pânze care au devenit parte din scenografie. Orice proiect cultural are nevoie de promovare și la acest capitol a excelat **Laura ALBU**, care a reușit magistral să asigure comunicarea atât cu partenerii norvegieni, cât și cu publicul larg, dar mai ales cu echipa de artiști și creatori. Ne-a luat la bani mărunți și ne-a ținut socoteala expertă noastră contabilă, **Andreea RADU**, care ne-a arătat cum uneori suma și diferența nu sunt doar operațiuni matematice ci și soluții pentru sudat o echipă. și pentru că totul avea nevoie de un coordonator suprem, i s-a spus manager de proiect: **Elena Petronela ȘERBAN**, secundată cu rigoare și profesionalism de asistenta de proiect, **Cătălina MÎTEL**.

Nimic însă nu ar fi fost posibil fără cea mai incredibilă și creativă echipă de artiști inspirați de originalitatea regizoarei **Dana COJOCARU**. Echipa de actori transpuși de emoție - **Ana HEGYI**, **George COCOȘ**, **Ioana Natalia CORBAN** și Tânără **Cristiana ȘERBAN** - au urmat scenariul **Cristinei CHERTZ** lucrând alături de partenerii norvegieni ai Foreningen Hedda: **Jorgen LORENTZEN** și **Marius KOLBENSTVEDT**.

Apoi, ca totul să devină magic, coreografa **Oana FLORIEA** și cele douăsprezece fetițe balerine au creat cinci dansuri inspirate de muzica cantautoarei norvegiene **AURORA ASKNES** de pe ultimul său album **WHAT HAPPENED TO THE HEART**.

Promotor de proiect: Fundația Centrul de Mediare și Securitate Comunitară

Parteneri de proiect: Foreningen Hedda (Norvegia)

Valoarea finanțării nerambursabile (100% Granturi SEE și Norvegiene): 607.324 lei (122.040.83 euro)

Durată: 4 luni (1 noiembrie 2024 - 28 februarie 2025)

Locație de implementare: Iași (România) și Oslo (Norvegia)



REGIA
DANA
COJOCARU



SCENARIU
JØRGEN LORENTZEN
MARIUS KOLBENSTVEDT



SCENOGRAFIA
ALINA DINCĂ
PUŞCAŞU

ACTORI

Ana Hegyi



COREGRAFIA
OANA
FLORIEA

George Cocos

Ioana-Natalia Corban



SCENARIU
CRISTINA CHERTZ
SILVIA GHILAŞ

COPIL ACTOR:

Cristiana Șerban



UNIVERS SONOR
TUDOR
NICORICI

DANSEAZĂ: BALERINE DE LA
OANA FLORIEA BALLET SCHOOL



ALEXIA ANDREEA STAN
ANTONIA BOTEZ-ZAHARIA
BIANCA ANTONIA DĂNĂILĂ
BIANCA-MARIA NECHITA
CRISTIANA ȘERBAN
DELIA-ANDREEA FRÎNCU

MAYA-ANDREEA LUCA
MEDEEA-MARIA CATANĂ
NICOLE GIULIA CEBOTARU
REBECA-MARIA MARIAN
SARA-MARIA ENACHE
ŞTEFANIA ANGELINA MUNTEANU

Alături de artiști, profesioniști, visători și purtători ai simbolului inimii și al sabiei care risipește întunericul și aduce lumina, am creat acest spectacol în cadrul inițiativei bilaterale **Emotional Treasure Box - What happened to the Heart**, inspirat de ultimul album muzical al **Aurorei Asknes**. Sperăm să vă avem alături de noi în această aventură, în care veți descoperi pașii parcurși spre lumină și curaj alături de luptătoarele noastre ale căror povești adevărate au stat la baza scenariului de teatru, dans și artă vizuală amestecat într-un produs final de emoții grupate în cutia de comori. Haideți alături de noi să vedem dacă putem răspunde la întrebarea: Ce s-a întâmplat cu inima? Puteți afla mai multe urmărind acest spectacol, descris în cuvinte de regizoarea **Dana Cojocaru**:

intrarea spectatorilor se face pe melodia DREAMS - muzica, versuri, voce – AURORA ASKNES

INTRODUCERE: EA intră din public, caută o fetiță și afirmă că va fi mereu acolo pentru ea, apoi se îmbracă în copil și adoarme.

Solo-ul balerinei care va dansa simbolizează visul de a fi liber

CURE FOR ME - muzica, versuri, voce – AURORA ASKNES



→ **ACT I**

În Actul 1, intitulat *Oglinzi paralele*, EA își caută cuvintele pentru a povesti despre copilăria sa marcată de lipsa iubirii. EA își amintește de foamea adâncă pe care o simtea, nu doar fizică, ci și emoțională, având nevoie de o privire care să o valideze. Descrie relația disfuncțională dintre părinții săi și coșmarul trăit acasă, până într-o zi când a decis să plece, sperând să găsească mai mult. În adâncul sufletului, își dorea ca iubirea pe care o va găsi să nu semene cu cea pe care o trăise în familia ei, dar viața are un alt mod de a-ți râde în față.

Vor dansa balerinele de la Oana Floriea Ballet School.

SOME TYPE OF SKIN - muzica, versuri, voce – AURORA ASKNES

→ **ACT II**

În Actul 2, *Reflexia unei povești imperfecte*, Ana povestește cum a scăpat de trecutul ei dureros și s-a îndrăgostit, sperând că iubirea va fi diferită. Mereu, pe drumul ei, va avea conștiința alături de ea, ca un inger. Credea că în ochii iubitului său va găsi acel „te văd” pe care l-a dorit toată viața, iar la început totul părea perfect. Însă, când și-a cunoscut soacra, lucrurile au început să se schimbe. Soacra îi spunea că este greu să fii femeie și că trebuie să-l sprijine pe soț, ceea ce o făcea pe Ana să se simtă vinovată. Deși iubitul ei semăna cu tatăl ei, Ana nu a observat imediat acest lucru din cauza iubirii care o acapara. În ciuda acestor semne, ea ajunge să se căsătorească, crezând că va găsi în continuare iubirea pe care o căuta.

Invitatele la nuntă vor fi balerinele de la Oana Floriea Ballet School.

A SOUL WITH NO KING - muzica, versuri, voce – AURORA ASKNES



ACT III

Actul III al spectacolului „*Dulceața de cireșe amare*”, continuă să exploreze dinamica abuzivă din relația lor. După prima lovitură primită de la **EL**, **EA** simte că lumea ei se prăbușește. Aceasta este un moment definitoriu pentru **EA**, iar durerea fizică este depășită de durerea tăcerii care urmează. Începe să se târască spre public, simbolizând faptul că nu a ajuns până acolo doar pentru a ajunge într-un loc de suferință. **EL**, după episodul de violență, pare să se transforme, devenind din nou romantic, ceea ce o face să speră că lucrurile se vor schimba și astfel vor aduce pe lume un copilaș. Această schimbare este asemănătoare cu un lup care își schimbă blana, un simbol al comportamentului său imprevizibil.

Cu toate acestea, abuzul nu dispare, iar **EA** ajunge să trăiască în continuare sub semnul fricii. Începe să credă că fiecare schimbare a soțului ei este doar o fațadă, iar relația se încheie cu un alt episod de violență mai gravă. Ceea ce o doare cel mai mult nu sunt doar rănilor fizice, ci teroarea psihologică profundă, care o face să credă că este responsabilă pentru tot ce se întâmplă, că merită abuzurile, iar astfel trăiește constant pe marginea prăpastiei, cu o teamă copleșitoare pentru propria viață și pentru siguranța copilului său.

Gândurile ei vor fi exprimate prin dansul balerinelor de la Oana Floriea Ballet School.

THE BLADE - muzica, versuri, voce – AURORA ASKNES

ACT IV

În Actul 4, „*Amintiri eliberate*”, **EA** își dă seama că nu mai are nimic de pierdut. Tot ce i-a fost furat – demnitatea, încrederea în sine și libertatea – este pierdut, iar singura ei speranță rămâne acea scânteie de putere interioară care refuză să moară. Pleacă fără să se uite înapoi, știind că, dacă ar rămâne, s-ar pierde complet. Lasă în urmă suferința și violența din relația cu fostul soț. Pe scenă, amintirile cu el se desfășoară în paralel, reamintind momentele de abuz și iluziile de iubire.

EA își promite că nu se va întoarce în acel loc de teroare și își redescoperă puterea interioară de a trăi liberă. Își elibereză copilul de acest cerc prin care a trecut și ea, repetând povestea mamei sale.

Așadar, balerinele îl invită pe copil la dans, semn al renașterii și al unei noi trajectoare pline de speranță.

STARVATION - muzica, versuri, voce – AURORA ASKNES





Aurora Asknes

”Ce s-a întâmplat cu inima? Este o călătorie de la slăbiciune la putere, de la autodistrugere la auto-vindecare, o călătorie muzicală emoționantă și introspectivă care explorează pierderea conexiunii spirituale în societatea modernă, puterea de vindecare a vulnerabilității și chemarea de a aprinde schimbarea prin reunirea inimii cu politica și creșterea personală.”

”Regia acestui proiect a fost pentru mine ca o fereastră deschisă spre un orizont nou, unde imaginația a prins aripi și fiecare cadru a devenit o pânză pe care am pictat emoții și idei. Am trăit bucuria de a da formă unei viziuni, de a vedea cum gândurile prind viață prin ochii și energia unei echipe dedicate. A fost o experiență care mi-a arătat cât de fascinant este să creezi lumi în care oamenii se pot regăsi în povestea noastră.”



Cristina Chertz
scenarist

”A crea și a ghida scrisul prin suferință este un joc periculos. Fiecare cuvânt devine un act de echilibristică: cum să spui adevărul fără să reînvii durerea? Cum să dai formă poveștii fără să încarcă textul cu propria ta emoție?”



Diana Kolcu
scriitoare

”Spectacolul e ca zborul unei păsări. Așa mă simt prin acest personaj: o pasăre care zbura veselă și într-un moment neașteptat a fost rănită la o aripă. Drumul refacerii e dificil, cu pietre, nori, furtuni, dar la capătul "greului" este întotdeauna lumină. Spectacolul e drumul meu prin viață, al tău, al nostru, al tuturor..”



Alina Dincă Pușcașu
scenografă

“ ... un nou proiect, o nouă provocare, o nouă descoperire, o nouă echipă cu oameni frumoși!
Mulțumesc”

Dana Cojocaru
regizor



”Proiectul reprezintă o munca colaborativă a tuturor celor implicați. Idei, propuneri, gânduri și emoții într-o sinergie creativa de umanitate. Un pas înainte în a ne descoperi pe noi, creatori și privitori în același timp.”

Paula Elena Ciortan
scriitoare



”Acest proiect a fost o provocare pentru mine, un roller coaster de emoții de la început până la final. Am pornit cu responsabilitatea de a aduna și reda poveștile persoanelor care au trecut prin situații de violență domestică și am încheiat proiectul cu multă recunoștință pentru fiecare experiență de viață împărtășită. Am încheiat acest proiect cu o convingere reînnoită că fiecare poveste merită auzită și m-am “îmbogățit” pe plan personal, atât cu emoții, cât și cu multe cunoștințe despre reziliență și puterea vindecătoare a exprimării sincere.”

Ana Hegyi
actriță



”Participarea mea în cadrul acestui proiect este una inedită, în sensul în care chiar simt că trebuie să contribui artistic semnificativ, apelând la toata experiența acumulată de-a lungul celor 13 ani de carieră pe scenă. Este o ocazie perfectă pentru mine a mă dezvolta și mai mult profesional, în direcție scenică de mișcare și improvizație.”



Ioana Natalia Corban
actriță

”What Happened to the Heart” a fost pentru mine o călătorie artistică profundă, un proces de descoperire și exprimare prin dans. Am avut ocazia să colaborez îndeaproape cu fetele mele, creând coregrafii care nu doar au transpus emoții autentice în mișcare, ci au dat viață unei povești despre vulnerabilitate, transformare și puterea inimii. Fiecare moment petrecut în acest proiect a fost o lecție despre conexiune, creativitate și dedicare. Sunt recunoscătoare pentru această oportunitate și pentru toți cei care au contribuit la această experiență unică, dând sens și profunzime fiecarui pas.”



Andreea Radu,
expert contabil

”În calitatea mea de expert în achiziții publice, am țesut cu migală firele invizibile ale contractelor, asigurând că fiecare artist și furnizor își găsește locul potrivit în tapiseria splendidă a demersului nostru cultural, transformând visele în realitate și aducând arta mai aproape de sufletele tuturor.”



Petronela Șerban
manager de proiect

”De data asta, acest proiect, mă face să mă autodescopăr și să mă autoeduc prin intermediul experiențelor pe care le-am avut cu toată echipa frumoasă din spatele lui. Am învățat deja multe lucruri și simt că fac parte dintr-o echipă, că încercăm să scoatem și să punem în lumină un mesaj extrem de important și actual prin intermediul mijloacelor artistice.”

Oana Floriea
coregrafă



”Participarea mea în cadrul acestui proiect a fost o experiență intensă și diferită. Dincolo de cifre și bugete, am simțit că fac parte dintr-o poveste care merita spusă. Mă bucur că am putut contribui la acest proiect prin ceea ce știu să fac cel mai bine.”

Irina Simiuc
expert în achiziții



”Ocazia de a asista la punerea în scenă a acestor povești a reprezentat pentru mine o avalanșă de emoții pe care le retrăiesc cu aceeași intensitate de fiecare dată când privesc. Și de astfel de momente avem nevoie cu toții pentru a ne hrăni sufletul. De 25 ani, Fundația CMSC are, necondiționat, brațele deschise în fața oricărei femei care cere ajutor. Vom continua să fim vocea lor, raza de speranță pentru ca ele să se simtă ascultate, sprijinate, ocrotite”.

Dacă ar fi să o cităm pe AURORA, cea care a inspirat o echipă înimoasă din România și Norvegia de la Centrul de Mediare și Securitate Comunitară și Foreningen HEDDA să pornească la drum – continuăm aventura ultimilor 25 de ani în care comunicăm cu femeile și fetele care au un suflet de luptător (warrior) și se simt neadaptata, neînțelese sau mai ciudate (weirdos).

Este o inițiativă culturală în care dorim să dăm curaj femeilor și fetelor care au trecut prin violență sau sunt încă într-o relație toxică, care consideră că sunt singure alături de copiii lor și că nu pot scăpa din închisoarea vieții în care se află acum, în umbra celui care le-a ucis visele sau le-a îngropat speranța unei vieți libere de frică.



Marius Kolbenstvedt

scriitor și actor

Motforestillinger, Norvegia



Cred că ideea acestui proiect este să găsești locul în care te conectezi la inima ta, ca și cum ai avea o intuiție... nimic nu trebuie să fie structurat, iar rațiunea nu este singura importantă... este mai mult despre ceea ce vrei să exprimi și apoi vom găsi modalități de a potrivi lucrurile.



Laura ALBU,
Președintă Fundația Centrul de Mediare și Securitate Comunitară



Jorgen Lorentzen

Director

Foreningen Hedda, Norvegia

Ce s-a întâmplat cu inima? Ideea este că inima de aici a fost frântă... lucrăm cu inimile frânte și lucrăm cu inimi vindecătoare... și lucrăm cu frumusețea inimii... astfel încât să fim cu toții acolo pe scenă. Suntem aici datorită unei idei minunate și a perseverenței dovedite de o femeie minunată pe nume Laura.

Despre Granturile SEE și Norvegiene

Granturile SEE și Norvegiene reprezintă contribuția Islandei, Liechtensteinului și Norvegiei la o Europă verde, competitivă și incluzivă. Există două obiective generale: reducerea disparităților economice și sociale în Europa și consolidarea relațiilor bilaterale dintre țările donatoare și 15 țări UE din Europa Centrală și de Sud și Țările Baltice. Cele trei țări donatoare cooperează strâns cu UE prin intermediul Acordului privind Spațiul Economic European (SEE). Între 1994 și 2014, donatorii au furnizat 3,3 miliarde EUR prin scheme consecutive de granturi. Pentru perioada 2014-2021, granturile SEE și Norvegiene se ridică la 2,8 miliarde EUR.

Despre Programul RO-CULTURA

Programul RO-CULTURA este implementat de Ministerul Culturii prin Unitatea de Management a Proiectului și are ca obiectiv general consolidarea dezvoltării economice și sociale prin cooperare culturală, antreprenoriat cultural și managementul patrimoniului cultural. Bugetul Programului este de aproximativ 34 milioane de euro. Mai multe detalii sunt disponibile pe www.ro-cultura.ro.